

Aufschnittmaschine Trancheuse Affettatrice «Finesse»



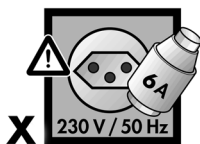
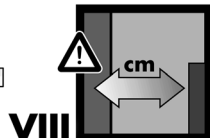
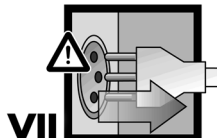
Fust Service
0848 559 111 • www.fust.ch

Betty Bossi

Inhalt / Sommaire / Indice

| | |
|-------------------------------------|----|
| Sicherheit | 4 |
| Sicherheitshinweise | 7 |
| Verletzungsgefahr | 14 |
| Vor der Inbetriebnahme | 15 |
| Gerätebeschreibung | 16 |
| Inbetriebnahme..... | 17 |
| Reinigung..... | 19 |
| Lagerung | 20 |
| Service | 49 |
| Reparatur..... | 50 |
| Technische Daten | 51 |
| | |
| Sécurité | 5 |
| Directives de sécurité | 21 |
| Risques de blessures | 28 |
| Avant la mise en service | 29 |
| Description de l'appareil..... | 30 |
| Mise en service..... | 31 |
| Nettoyage..... | 33 |
| Rangement | 34 |
| Service | 49 |
| Réparation | 50 |
| Dates techniques..... | 52 |
| | |
| Sicurezza..... | 6 |
| Istruzioni di sicurezza..... | 35 |
| Rischi di lesioni..... | 42 |
| Prima della messa in funzione | 43 |
| Descrizione del dispositivo | 44 |
| Messa in funzione..... | 45 |
| Pulizia | 47 |
| Deposito | 48 |
| Servizio | 49 |
| Riparazione | 50 |
| Dati tecnici..... | 53 |

Sicherheit / Sécurité / Sicurezza



Hinweise zum Verständnis

Die nummerierten Warnbilder zeigen Ihnen Hinweise, die für Ihre Sicherheit wichtig sind. Bitte befolgen Sie diese, um allfällige Verletzungen zu vermeiden.

I. Bei beschädigtem Netzkabel Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst bringen.

II. Gerät nicht auf heiße Flächen stellen.

III. Gerät nicht unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen.

IV. Keine scharfen Gegenstände verwenden.

V. Netzkabel nicht einklemmen.

VI. Gerät nicht selbst reparieren.

VII. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

VIII. Raum freihalten für das Gerät.

IX. Gerät nicht bedecken.

X. Gerät nur an Steckdosen mit der vorgesehenen Spannung hängen, siehe „Stromanschluss“ Seite 11.

XI. Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie das Netzkabel vom Gerät. Bringen Sie das Gerät zur nächsten FUST-Filiale.

Remarques pour la compréhension

Les symboles d'avertissement numérotés du rabat de couverture vous montrent des directives qui sont importantes pour votre sécurité. Veuillez les observer pour éviter des blessures éventuelles.

I. Si le cordon est défectueux, apporter l'appareil au service de réparation FUST le plus proche.

II. Ne pas poser l'appareil sur des surfaces brûlantes.

III. Ne pas passer l'appareil sous l'eau courante ni le plonger dans l'eau.

IV. N'utilisez pas des objets coupants.

V. Veiller à ne pas coincer le cordon.

VI. Ne pas réparer vous-même l'appareil.

VII. Tirer la fiche hors de la prise.

VIII. Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil.

IX. Ne pas couvrir l'appareil.

X. Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant de la tension indiquée, voir paragraphe „Branchement électrique“ page 25.

XI. Les appareils usagés doivent être rendus inutilisables. On n'a pas le droit de rejeter les appareils électriques dans les ordures ménagères. Débranchez la fiche de la prise et détachez le cordon d'alimentation de l'appareil. Apportez l'appareil à la prochaine succursale FUST.

Notizie per la comprensione

I segni d'avvertimento numerati al risvolto di copertina mostrano istruzioni importanti per la Sua sicurezza. Si prega di rispettarli, per evitare eventuali lesioni.

I. In caso di un danneggiamento del cavo d'alimentazione consegnare l'apparecchio al più vicino centro di riparazione FUST.

II. Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda.

III. Non porre l'apparecchio sotto l'acqua corrente né immergerlo in acqua.

IV. Non utilizzare oggetti taglienti.

V. Non incastrare il cavo d'alimentazione.

VI. Non eseguire alcuna riparazione sull'apparecchio.

VII. Estrarre la spina dalla presa di corrente.

VIII. Lasciare spazio libero attorno all'apparecchio.

IX. Non coprire l'apparecchio.

X. Allacciare l'apparecchio solamente a una presa di corrente con la tensione prevista, veda il paragrafo „Allacciamento elettrico“ pg. 39.

XI. Gli apparecchi divenuti inservibili devono essere resi inutilizzabili e non possono essere gettati nelle immondizie. Estrarre la spina dalla presa di corrente e separare il cavo di alimentazione dall'apparecchio. Consegnare l'apparecchio alla succursale FUST più vicina.

Liebe Kundin, lieber Kunde
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses praktischen Allesschneiders von Betty Bossi und FUST, mit dem Sie Wurst, Fleisch oder Gemüse problemlos und schnell in Scheiben schneiden können.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Installation und der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.

Nur dann können Sie beste Ergebnisse und höchste Betriebssicherheit erzielen. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig auf.

⚡ Bringen Sie die stromführenden Teile niemals mit Wasser in Kontakt.

Gebrauch

- Der Allesschneider ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch des Gerätes ist wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten! Verwenden Sie das Gerät nur gemäss der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Verwenden Sie den Allesschneider nur zum Schneiden von Lebensmitteln. Jeder andere, vom Hersteller nicht empfohlene Einsatz, kann zu Bränden, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Wird das Gerät für gewerbliche Zwecke eingesetzt, erlischt jeder Garantieanspruch.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur die Zubehörteile, die mit diesem Gerät mitgeliefert wurden. Die Verwendung von falschem Zubehör kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Gerätebasis niemals mit Wasser in Kontakt kommen darf.
- Wartung und Reparaturen, einschliesslich Austausch des Netzkabels, nur von Ihrem FUST-Reparaturdienst durchführen lassen. Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, andernfalls könnte Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine Flüssigkeit. Halten Sie es von spitzen Gegenständen fern.
- Halten Sie Hände und Finger von den sich beweglichen Teilen und dem Schneidemesser fern. Fassen Sie niemals an das Schneidemesser, solange der Alleschneider am Stromnetz angeschlossen ist.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Alleschneider korrekt zusammengebaut ist, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
- Berühren Sie nie das Schneidemesser – es ist sehr scharf, Sie könnten sich daran verletzen!
- Gerät nie leer in Betrieb nehmen. Gerät max. 10 Minuten am Stück laufen lassen, es könnte sich überhitzen. Legen Sie nach 10 Minuten immer eine Pause von 30 Minuten ein, damit der Motor abkühlen kann.
- Halten Sie das Gerät und besonders alle Teile, die mit Lebensmittel in Kontakt kommen, sauber!
- Gerät nie mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung in Betrieb nehmen.

Achtung!

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise oder falschem Gebrauch kann das Gerät ernsthafte Verletzungen verursachen.

Benutzer

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind.

Kinder und Personen unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss sind nicht befugt, das Gerät zu benutzen.

- Besondere Vorsicht gilt, wenn sich Kinder, ältere Personen oder Tiere in der Nähe des Alles Schneiders befinden.
- Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- **Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren, die bei der Benutzung entstehen könnten, verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden.**

- **Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden!**

- Das Gerät und dessen Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.

Schutz für Kinder

Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie den Alles Schneider deshalb nie unbeaufsichtigt, während er angeschlossen ist.

- Kinder dürfen nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Ersticken droht.

- **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**

- **Wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen, seien Sie bitte besonders vorsichtig, dass die Kinder nicht in Reichweite des Gerätes kommen.**

- **Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.**

Stromschlag (X)

Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren. Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Vorschriften.

- **Prüfen Sie Ihren Alleschneider vor jedem Gebrauch. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder beschädigt ist. Führen Sie Reparaturen niemals selbst durch, sondern bringen Sie das Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst, damit es überprüft und gegebenenfalls repariert werden kann.**

- **Sollte der Alleschneider im Wasser stehen, berühren Sie ihn unter keinen Umständen! Berühren Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen! Sollte der Alleschneider nass oder feucht**

geworden sein, ziehen Sie sofort mit Gummihandschuhen den Netzstecker, bevor Sie ihn berühren!

- Halten Sie das Gerät von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und scharfen Kanten fern.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder die Gerätebasis niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

Netzkabel (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- Im Falle eines beschädigten Netzkabels muss dieses durch den FUST-Reparaturdienst ersetzt werden, da dazu Spezialwerkzeug erforderlich ist. Klemmen Sie das Netzkabel nicht ein und schützen Sie es vor heißen Gegenständen.
- Eine Beschädigung des Netzkabels kann einen Kurzschluss, Feuer und / oder Stromschlag verursachen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose.

- Ziehen Sie nie zuerst den Netzstecker, um das Gerät auszuschalten, dadurch könnte es beschädigt werden. Schalten Sie das Gerät immer erst mit dem EIN/AUS-Schalter aus (Position „0“).
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, nur dann ist das Gerät definitiv ausgeschaltet.
- Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Kurzschluss- und Brandgefahr!
- Verlegen Sie das Netzkabel immer so, dass niemand darüber stolpern kann. Es könnten Verletzungen auftreten oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit niemand das Gerät herunterziehen oder sich daran verletzen kann.
- Das Netzkabel darf nicht mit dem Schneidemesser in Berührung kommen.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.

Stromanschluss (I, X)

 Ein nicht ordnungsgemäßer Umgang mit Strom kann tödliche Folgen haben.

- Schliessen Sie den Alles-schneider nur an eine Wandsteckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 230V/50 Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gilt 6 Ampère (siehe auch Angaben auf dem Typenschild).
- Schliessen Sie das Gerät niemals an einen Mehrfachstecker an oder an eine Steckdose, an der auch noch andere Geräte angeschlossen sind.
- Den Netzstecker niemals in eine lockere oder beschädigte Steckdose stecken. Stromschlag- und Brandgefahr!
- Verwenden Sie niemals ein defektes Stromkabel. Im Falle einer Beschädigung kontaktieren Sie bitte den FUST-Reparaturdienst.
- Ein Verlängerungskabel sollten Sie nur verwenden, wenn sich dieses in einwandfreiem Zustand befindet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Gerätebasis bzw. auf die elektrischen Kontakte gelangt.
 - Schalten Sie das Gerät immer mit dem EIN/AUS-Schalter aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör oder Teile am Gerät anbringen oder wegnehmen. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät verstellen wollen.
 - Vor dem Reinigen, Warten oder Aufbewahren immer Gerät vom Netz trennen.
 - Das Gerät ist nur vom Netz getrennt, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - Bei Nichtbenutzung des Alles Schneiders muss dieser ausgesteckt sein.
 - Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmässig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.
 - Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie immer erst den Netzstecker, bevor Sie es herausnehmen.
 - Als zusätzlichen Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalters (max. 30mA). Ihr Elektroinstallateur berät Sie gerne.
- ### **Standort (II, III, VIII, IX)**
- Benutzen Sie das Gerät auf einer trockenen, ebenen, feuchtigkeitsbeständigen und stabilen Arbeitsfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Unterlage aus Metall.
 - Das Gerät darf auch nicht auf einen empfindlichen Untergrund wie einen Glattsch, ein Tischtuch, lackierte Möbel etc. gestellt werden.
 - Wählen Sie einen gut belüfteten Standort für das Gerät mit einem Abstand von mindestens 20 cm zum nächsten Gegenstand oder zur nächsten Wand und decken Sie das Gerät nicht zu.
 - Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Apparaten auf, die Wärme abgeben wie z.B. Öfen, Gasherde, Kochplatten, etc..
 - Achten Sie darauf, dass das Gerät sicher und stabil steht, während es in Gebrauch ist.

- Platzieren Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern und sich daran verletzen kann.
- Das Gerät nicht in Räumen mit explosiven oder entflammaren Stoffen bzw. Flüssigkeiten betreiben (z.B. Haar- oder Deospray).
- Sorgen Sie dafür, dass nichts auf das Gerät fallen kann und das Gerät selbst nirgends herunterfallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Spülbecken etc.) und setzen Sie es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit aus.
- Nichts auf das Gerät stellen.
- Während des Betriebs ist das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kleinkindern, Tieren oder Personen mit Beeinträchtigungen zu halten.
- Reservieren Sie sich für den Allerschneider genügend Arbeitsfläche und achten Sie darauf, dass diese trocken und ausser Reichweite von Kindern ist.

- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzstecker notfalls schnell gezogen werden kann.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit niemand das Gerät herunterziehen oder sich daran verletzen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und halten Sie es von Hitze und offenen Flammen fern.

Besondere Sicherheitshinweise zu diesem Gerät

- Schneiden Sie mit diesem Allerschneider Käse, Fleisch, Wurst und Gemüse. Schneiden Sie niemals gefrorene Lebensmittel, Gemüse mit harten Kernen, Fleisch mit grossen Knochen, Braten im Netz oder Lebensmittel mit Verpackung.
- Netzkabel, Netzstecker oder Gerätebasis niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch wie in der Rubrik „Reinigung“ beschrieben gereinigt werden. Keine

Teile des Geräts in der Spülmaschine reinigen. Die Gerätebasis darf nicht in Wasser getaucht werden.

- Gerät nie leer in Betrieb nehmen. Nach 10 Minuten Betrieb immer eine Pause von 30 Minuten einlegen, damit das Gerät abkühlen kann.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es am Stromnetz angeschlossen ist.

Verletzungsgefahr

- Halten Sie Ihre Finger und Hände jederzeit von dem Schneidmesser fern. Greifen Sie nicht in die Schiebe-Mechanismen bzw. in die Nähe des Messers. Das Gerät muss immer ausgeschaltet und ausgesteckt sein und das Schneidmesser absolut zum Stillstand gekommen sein, bevor Sie Zubehör und Werkzeug vom Gerät demontieren oder montieren dürfen.
- Seien Sie mit dem scharfen Messer extrem vorsichtig, Sie könnten sich verletzen. Dies gilt vor allem, wenn Sie das Gerät reinigen oder das Schneidmesser abnehmen bzw. anbringen.

- Halten Sie Hände und Finger von dem Schneidmesser fern. Fassen Sie niemals an das Messer, solange der Alleschneider am Stromnetz angeschlossen ist.
- Warten Sie immer auf den kompletten Stillstand des Schneidmessers, bevor Sie das Schneidgut entfernen.
- Beachten Sie die angegebenen Maximal-Betriebszeiten und lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.
- Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn das Messer fest am Gerät montiert ist.
- Gerät immer mit eingesetztem Gleitschlitten und Schneidgut-Halter verwenden.
- Verwenden Sie immer den mitgelieferten Schneidgut-Halter, um das Schneidgut an die Anschlagplatte und gegen das Messer zu drücken. Schneiden Sie niemals, indem Sie nur mit Ihrer Hand das Schneidgut festhalten.
- **ACHTUNG: DAS MESSER IST EXTREM SCHARF!**

Vor der Inbetriebnahme

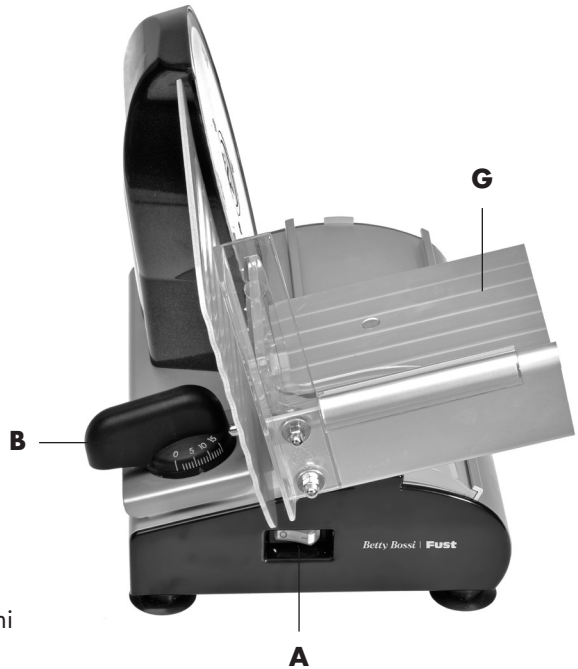
- Sichern Sie das Messer immer mit dem Gummischutz, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Der Regler für die Schnittstärke muss immer bei „0“ stehen, wenn Sie das Gerät ausschalten bzw. es nicht in Betrieb ist.

Vor der Inbetriebnahme

- Nehmen Sie alle Teile des Alleschneiders aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien (ausser dem Schneidmesser-Schutzgummi). Achten Sie darauf, dass mit diesen keine Kinder spielen, vor allem nicht mit Plastiktüten (Erstickengefahr). Vergewissern Sie sich, dass das Gerät noch nicht am Stromnetz angeschlossen ist, sich der EIN/AUS-Schalter in der Position „0“ befindet und der Regler für die Schnittstärke auf der Position „0“ steht.
- Entfernen Sie den schwarzen Schneidmesser-Schutzgummi.
- Reinigen Sie alle Geräteteile mit einem feuchten Lappen, welcher in warmes Spülwasser getaucht und ausgewrungen wurde. Trocken Sie alle Teile sorgfältig.
- Tauchen Sie die Gerätebasis nicht in Wasser. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Überprüfen Sie, ob der Alleschneider unbeschädigt ist. Wenn nicht, wenden Sie sich an den nächsten FUST-Kundendienst.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch immer, ob sich der Gerätestecker und die Steckdose in einwandfreiem Zustand befinden. Ungenügender Kontakt könnte das Gerät beschädigen.

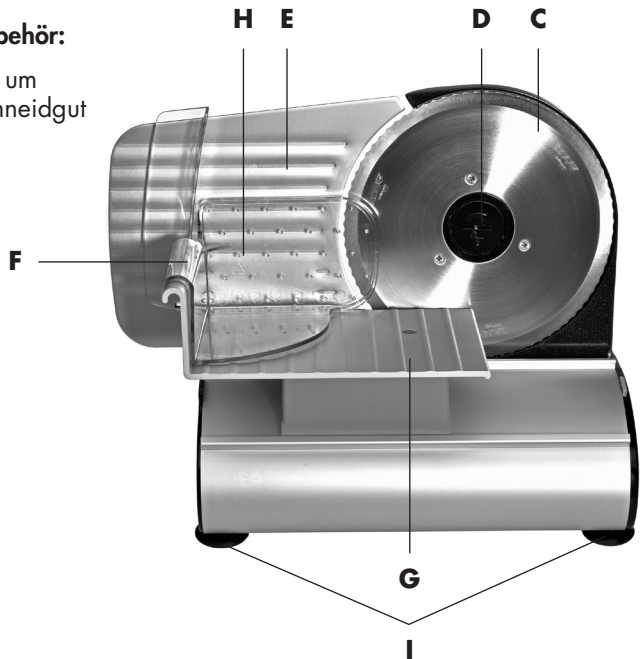
Gerätebeschreibung

- A** EIN/AUS-Kippschalter mit Funktionslicht
- B** Regler für Schnittstärke
- C** Schneidmesser
- D** Arretierschraube für Schneidmesser
- E** Anschlagplatte
- F** Handführung am Gleitschlitten
- G** Gleitschlitten mit Daumenschutz
- H** transparenter Schneidgut-Halter
- I** Rutschsichere Füße am Gerätboden
- J** Schwarzer Schutzgummi für Schneidmesser



Nicht abgebildetes Zubehör:

Extra-Schneid-Aufsatz, um rundes und langes Schneidgut sicher zu schneiden



Inbetriebnahme

⚡ Ein Stromschlag kann tödlich sein! Befolgen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften!

Achtung:

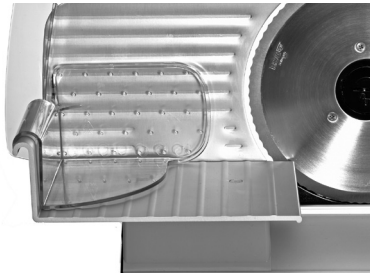
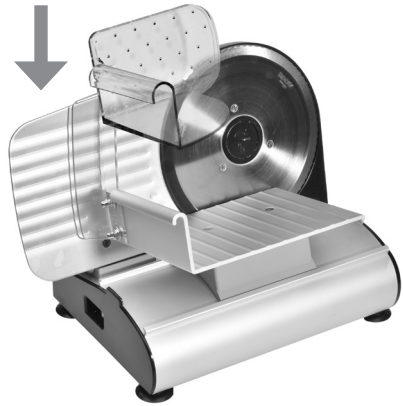
Aus Sicherheitsgründen ist Ihr Allerschneider mit einem Gleitschlitten mit integriertem Daumenschutz sowie mit einem transparenten Schneidgut-Halter ausgestattet. Diese Sicherheitsausstattung ist wichtig, um Ihre Hand zu schützen. Sie müssen beide Teile immer korrekt installiert haben, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken und dürfen das Gerät nie ohne Gleitschlitten und Schneidgut-Halter in Betrieb nehmen.

Dank des Gleitschlittens können Sie das Schneidgut sicher am Messer entlang führen und schneiden. Mit dem Schneidgut-Halter halten Sie das Schneidgut sicher in Position und können es sanft gegen das Messer drücken, ohne dass Sie sich selbst schneiden.

1. Wenn Sie das Gerät gereinigt haben, wie in dem Kapitel „Vor der ersten Inbetriebnahme“ beschrieben, können Sie es in Betrieb nehmen. Stellen Sie sicher, dass der Regler für die Schnittstärke bei „0“ steht, sich der EIN/AUS-Schalter in der Position „0“ befindet und der Netzstecker nicht in der Steckdose steckt.

2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer ebenen, stabilen und trockenen Arbeitsfläche steht, nicht in der Nähe von Wasser oder Kochfeldern.

3. Der Gleitschlitten befindet sich korrekt installiert in der Schiene, die Welle des transparenten Schneidgut-Halters liegt über der Handführung des Gleitschlittens.



4. Entfernen Sie den schwarzen Schutzgummi von dem Schneidmesser und stellen Sie einen Teller an die Rückseite des Geräts, damit das geschnittene Schneidgut direkt auf den Teller gelegt werden kann.

5. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.

6. Ziehen Sie den Gleitschlitten bis zum Anschlag nach hinten und schieben Sie den transparenten Schneidgut-Halter etwas nach rechts.

In den Raum zwischen Anschlagplatte und Schneidgut-Halter können Sie nun das Lebensmittel auf den Gleitschlitten legen.

7. Drücken Sie den Schneidgut-Halter leicht gegen das Lebensmittel, so dass es gegen die Anschlagplatte gedrückt wird.

8. Stellen Sie den Regler für die Schnittstärke auf die gewünschte Position: je höher die Zahl, desto dicker die Scheiben.

9. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter ein, das Schneidmesser beginnt sofort, sich zu drehen, das Funktionslicht leuchtet.

10. Führen Sie nun das Lebensmittel mit Hilfe der Handführung nach hinten in Richtung Schneidmesser und schneiden Sie in gleichmässigen Bewegungen, indem Sie den Gleitschlitten immer von vorne nach hinten schieben.

11. Sollten sich das Lebensmittel nicht leicht schneiden lassen, ziehen Sie die Handführung nochmals ganz nach hinten und starten Sie erneut in einer langsamen Bewegung. Damit das Lebensmittel nicht am Schneidmesser kleben bleibt, können Sie das Schneidmesser auch vor Beginn (ausgeschaltet und mit gezogenem Netzstecker) leicht mit einem feuchten Lappen anfeuchten.

12. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen, schalten Sie das Gerät mit den EIN/AUS-Schalter aus und ziehen den Netzstecker. Warten Sie, bis das Schneidmesser komplett zum Stillstand gekommen ist und stel-

len Sie den Schnittstärke-Regler auf die Position „0“.

13. Wir empfehlen, das Gerät nach jeder Benutzung sofort zu reinigen. Beachten Sie dazu das Kapitel „Reinigung“.

Achtung:

Schneiden Sie kein Fleisch mit Knochen, Gemüse mit grossen Kernen oder gefrorene Lebensmittel. Wollen Sie Rollbraten, verpackte Würste o.ä. schneiden, entfernen Sie immer alle Verpackungsmaterialien wie Alufolie, Schnüre oder Metallverschlüsse bzw. nicht essbare Teile.

Beachten Sie, dass das Gerät maximal 10 Minuten in Betrieb genommen werden darf, und danach 30 Minuten abkühlen muss.

Tipps:

Weichen Schinken schneiden Sie am besten mit der Speckseite nach oben gerichtet und in langsamen Bewegungen.

Harte Würste wie z.B. Salami schneiden Sie in schnelleren Bewegungen.

Kleine Lebensmittel schneiden Sie am besten mit dem Extra-Aufsatz, den Sie anstelle des Schneidgut-Halters auf dem Gleitschlitten montieren.

Weiches Schneidgut lässt sich am besten gekühlt schneiden.

Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet ist (EIN/AUS-Schalter in Position „0“) und der Netzstecker gezogen ist, der Regler für die Schnittstärke muss bei „0“ stehen.


1. Bauen Sie das Gerät auseinander:

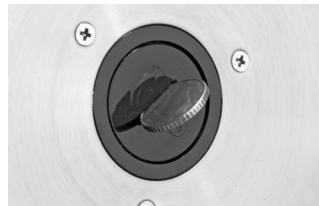
- Schieben Sie den Gleitschlitten ganz nach hinten.
- Nehmen Sie den Schneidgut-Halter ab.
- Schieben Sie den Gleitschlitten bis zum Anschlag nach hinten.
- Drücken Sie mit einer Münze oder einem Löffel in der rechten Hand den weissen Sicherheitsriegel nach unten, so dass der Anschlag für den Gleitschlitten überwunden werden kann.



- Schieben Sie mit der linken Hand den Gleitschlitten aus der Schiene.



- Entfernen Sie nun auch noch das Schneidmesser. Dazu drehen Sie mit Hilfe einer Münze im Schlitz der Arretierschraube diese im Uhrzeigersinn, Richtung . Nun können Sie das Schneidmesser vorsichtig abnehmen. Achtung: Das Messer ist scharf, schneiden Sie sich nicht!



2. Spülen Sie alle abnehmbaren Teile, die mit Lebensmittel in Kontakt gekommen sind, in warmem Spülwasser mit einem weichen Schwamm oder Tuch. Das Schneidmesser spülen Sie am besten mit einer Spülbürste. Danach spülen Sie alles unter klarem Wasser nach. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig.

**Schneidmesser vorsichtig anfassen!
Verletzungsgefahr!**

Achtung!

Keines der Teile ist für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet!

3. Die Motoreinheit darf nur mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden, danach trocknen.

4. Lassen Sie alle Teile komplett trocknen, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

5. Bauen Sie das Gerät wieder zusammen, verfahren Sie dabei genau in umgekehrter Reihenfolge. Das Messer wird wieder eingesetzt, indem Sie die Arretierschraube mit einer Münze im Schlitz im Gegenührzeigersinn an der Gerätebasis festdrehen.

- Von Zeit zu Zeit fetten Sie die Innenfläche der Achse im Schneidmesser zusätzlich mit etwas Vaseline-Creme ein, bevor Sie die Arretierschraube wieder in das Schneidmesser einsetzen bzw. das Schneidmesser in das Gerät zurück montieren.

- Verwenden Sie keine Scheuerlappen, Stahlwolle, scheuernde Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Azeton bzw. Alkohol, um das Gerät zu reinigen.

- **Tauchen Sie den Alleschneider niemals ins Wasser und halten Sie ihn niemals unter fließendes Wasser.**

Lagerung

- Lagern Sie das saubere und trockene, wieder komplett zusammengebaute Gerät an einem trockenen Ort, am besten in der Originalverpackung, um es vor Staub zu schützen, ausserhalb der Reichweite von Kindern.

- Wir empfehlen, den schwarzen Schutzgummi immer über den Teil des Schneidmessers zu schieben, der offen zugänglich ist.

Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de cette trancheuse électrique de Betty Bossi et FUST, avec laquelle vous pourrez découper en tranches de la charcuterie, de la viande ou des légumes en toute simplicité et rapidement.



Avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi. Cela vous permettra d'en tirer les meilleurs résultats et de garantir une utilisation en toute sécurité.

Veillez respecter impérativement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risques d'accidents et dommages. Nous vous prions de conserver cette notice d'utilisation, afin de vous y référer éventuellement ultérieurement.

⚡ Ne mettez jamais les pièces conductrices de courant en contact avec de l'eau.

Usage

- La trancheuse est exclusivement destinée à un usage domestique. Toute utilisation non conforme de l'appareil est strictement interdite en raison des risques inhérents ! N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. En cas d'une utilisation abusive ou d'une fausse manipulation de l'appareil, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages éventuels.

- Utilisez la trancheuse électrique seulement pour couper des aliments en tranches. Tout autre usage non indiqué par le fabricant pourrait provoquer des incendies, des décharges électriques ou des blessures.

- Si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, ceci met fin à toute garantie.

- Utilisez exclusivement les accessoires qui ont été livrés avec cet appareil. L'utilisation d'accessoires non appropriés peut entraîner un endommagement de l'appareil.

- Veuillez prendre soin que le socle de l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau.

- Faites faire l'entretien et les réparations, incluant le remplacement du cordon d'alimentation, uniquement par votre service de réparation FUST. Lors des réparations, servez-vous exclusivement des pièces de rechange originales FUST, sinon votre appareil risque d'être endommagé ou vous risquez de vous blesser.

- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou autre liquide. Tenez-le à l'écart d'objets pointus.

- Tenez vos mains à l'écart des parties mobiles de l'appareil et de la lame. Ne touchez jamais la lame tant que l'appareil est branché.

- Vérifiez toujours que la trancheuse est correctement

assemblée avant de la mettre en marche.

- Ne touchez jamais la lame – elle est très tranchante. Vous pourriez vous blesser !

- Ne mettez jamais l'appareil en marche à vide. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner pendant plus de 10 minutes d'affilée, sinon il risquerait de surchauffer. Après 10 minutes, effectuez toujours une pause de 30 minutes pour que le moteur puisse refroidir.

- Maintenez l'appareil propre et tout particulièrement les éléments qui entrent en contact avec les aliments.

- Ne mettez jamais l'appareil en fonction à l'aide d'une minuterie externe ou d'une télécommande.

Attention !

En cas de non-respect des consignes de sécurité ou d'une utilisation non conforme, l'appareil peut entraîner des graves blessures.

Utilisateurs

Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec le contenu de ce mode d'emploi. Les enfants et les personnes sous influence de l'alcool ou de médicaments ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.

- Soyez particulièrement prudent lorsque des enfants, des personnes âgées ou des animaux se trouvent à proximité de la trancheuse.
- Ne jamais laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- **Les personnes avec des déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles et des personnes mal instruites ou mal informées peuvent utiliser cet appareil lorsqu'elles sont supervisées ou instruites consciencieusement et lorsqu'elles ont compris les risques inhérents. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou entretenir l'appareil.**
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.

- Tenez l'appareil et son cordon à l'écart des enfants.

Protection des enfants

Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez jamais la trancheuse sans surveillance lorsqu'elle est branchée.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec les bandes adhésives et les emballages de l'appareil, il y a risque de mort par étouffement.
- **Les enfants doivent être surveillés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.**
- **Si vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants, soyez particulièrement prudent pour que les enfants ne s'approchent pas trop près de l'appareil.**
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.

Risque de décharge électrique (X)

Faites attention à ne pas toucher les parties sous tension. Une décharge électrique peut provoquer de graves blessures ou même entraîner la mort. Veuillez respecter les directives suivantes.

- **Vérifiez l'état de votre trancheuse avant chaque utilisation. Afin d'éviter un choc électrique, n'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon ou la prise est endommagé ou lorsque l'appareil présente un quelconque anomalie ou a subi une chute. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Remettez-le au service après vente FUST le plus proche qui pourra le vérifier et, si nécessaire, réparer.**

- **Dans le cas où la trancheuse est stationnée dans l'eau, ne la touchez pas en aucune circonstance ! Ne touchez jamais l'appareil avec des mains mouillées ou humides ! Lorsque la trancheuse est devenue humide ou mouillée, débranchez-la immédiatement du courant**

avec des gants en caoutchouc, avant de la toucher !

- Evitez d'exposer l'appareil directement aux rayons du soleil. Tenez-le à l'écart de la chaleur et de rebords tranchants.
- Ne plongez jamais le cordon, la prise ou le socle de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.

Cordon d'alimentation (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- Si le cordon d'alimentation est défectueux, vous devez le faire remplacer par le service après-vente FUST puisque cela nécessite des outils spécifiques. Ne pliez et ne tordez pas le cordon et maintenez-le à l'écart d'objets chauds.
- L'endommagement du cordon d'alimentation peut provoquer un court circuit, un incendie et/ou une décharge électrique.
- Ne débranchez jamais l'appareil en le tenant par le cordon ou avec des mains humides.
- Ne débranchez pas tout d'abord l'appareil de la

prise secteur pour l'éteindre. Risque d'endommagement de l'appareil. Eteignez toujours l'appareil tout d'abord avec l'interrupteur MARCHE/ARRET (position « 0 »).

- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. L'appareil est alors définitivement éteint et en mode « ARRET ».
- Ne posez pas d'objets lourds ou l'appareil lui-même sur le cordon d'alimentation. Risque de court circuit et d'incendie !
- Placez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne risque pas de trébucher ou se blesser. Risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation, afin que l'appareil ne tombe pas ou que personne ne se blesse.
- Le cordon ne doit pas entrer en contact avec la lame.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne l'enroulez pas autour de l'appareil.

Branchement électrique (I, X)

 **Une mauvaise utilisation d'un branchement électrique peut provoquer la mort.**

- Branchez la trancheuse exclusivement à une prise de courant murale alternatif avec une tension de 230V/50Hz. Le fusible minimum de la prise murale est de 6 ampères (référez-vous aux données figurant sur la plaque signalétique).
- Ne branchez jamais l'appareil à une multiprise ou à une prise sur laquelle d'autres appareils sont également branchés.
- Ne branchez jamais l'appareil dans une prise endommagée ou mal fixée. Risque de décharge électrique et d'incendie !
- N'utilisez jamais de cordon d'alimentation défectueux. Contactez le service après-vente de FUST en cas d'un mauvais fonctionnement.
- Utilisez seulement des rallonges électriques en bon état.

- Prenez soin que du liquide ne s'introduise pas dans le socle de l'appareil ou sur les contacts électriques.

- Eteignez toujours l'appareil avec l'interrupteur MARCHÉ/ARRET puis débranchez-le avant de monter ou démonter des accessoires ou des éléments sur l'appareil. Cette consigne est également valable lorsque vous voulez déplacer l'appareil.

- Avant le nettoyage, l'entretien ou le rangement, débranchez toujours l'appareil.

- L'appareil n'est considéré comme étant débranché que lorsque le cordon n'est plus branché dans la prise.

- Lors de la non utilisation de la trancheuse, elle doit être débranchée.

- Vérifiez de temps en temps que l'appareil et la fiche sont en bon état. Un appareil endommagé ne doit pas être mis en service.

- Ne portez en aucun cas la main à un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez toujours d'abord

l'appareil avant de le sortir de l'eau.

- Afin de garantir une protection supplémentaire, nous vous recommandons d'utiliser un interrupteur de sécurité avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.

Emplacement (II, III, VIII, IX)

- Utilisez l'appareil sur un plan de travail sec, plat, stable et résistant à l'humidité. Ne placez pas l'appareil sur une surface métallique.

- L'appareil ne doit pas non plus être posé sur une surface sensible comme une table en verre, une nappe, des meubles peints etc..

- Utilisez un emplacement bien aéré pour l'appareil avec un espace de 20 cm minimum jusqu'au prochain objet ou le prochain mur, et ne couvrez pas l'appareil.

- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui produisent de la chaleur comme par exemple un four,

Directives de sécurité

une gazinière, une plaque de cuisson etc..

- Prenez soin que l'appareil soit placé de manière stable et sécurisée lorsqu'il est en marche.
- Placez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne risque pas de trébucher ou se blesser.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces contenant des matières explosives ou inflammables (par exemple du spray pour cheveux ou déodorant).
- Assurez-vous que rien ne peut tomber sur l'appareil, et que l'appareil lui-même ne peut pas tomber.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une source d'eau (par ex. une évier etc.) et ne l'exposez ni à la pluie, ni à l'humidité.
- Ne placez rien sur l'appareil.
- Pendant son emploi, veillez à ce que l'appareil ne se trouve pas à portée de main des enfants, personnes présentant un handicap ou près des animaux domestiques.

- Réservez-vous suffisamment de surface de travail pour l'appareil, et assurez-vous qu'elle est sèche et hors de portée des enfants.

- La prise secteur doit être facilement accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'urgence.

- Ne laissez pas pendre le cordon pour que personne ne puisse renverser l'appareil ni se blesser.

- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et protégez-le de la chaleur et des flammes.

Directives de sécurité particulières pour la trancheuse

- Coupez avec cette trancheuse électrique du fromage, de la viande, de la charcuterie et des légumes. Ne coupez jamais des aliments congelés, des légumes avec un noyau dur, de la viande avec des gros os, du rôti en crépine ou des aliments emballés.

- Ne plongez jamais le cordon, la prise ou le socle de

l'appareil dans de l'eau ou autre liquide !

- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage ». Ne nettoyez aucun des éléments de l'appareil dans le lave-vaisselle. Ne plongez également jamais le socle de l'appareil dans de l'eau.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche à vide. Après 10 minutes de fonctionnement continu observez toujours une pause de 30 minutes pour que l'appareil puisse refroidir.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est branché.

Risque de blessures

- Tenez à tout moment vos mains et doigts à l'écart de la lame. Ne les introduisez pas dans le mécanisme coulissant ou à proximité de la lame. L'appareil doit toujours être éteint et débranché et la lame à l'arrêt complet avant de démonter des accessoires ou outils de l'appareil ou de pouvoir les monter.
- Soyez extrêmement prudent avec la lame très tranchante, vous risqueriez de vous blesser. Ceci vaut particulièrement lorsque vous nettoyez l'appareil ou que vous montez ou démontez la lame.
- Tenez vos mains et doigts à l'écart de la lame. Ne touchez jamais la lame tant que la trancheuse électrique est branchée.
- Patientez toujours jusqu'à l'arrêt complet de la lame avant de retirer les aliments tranchés.
- Respectez les durées de fonctionnement indiquées et laissez toujours l'appareil refroidir avant de le remettre en marche.
- Ne mettez l'appareil en marche que lorsque la lame est correctement fixée sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil toujours avec le chariot coulissant et le presse-aliments.
- Utilisez toujours le presse-aliments fourni pour pousser les aliments contre la paroi et la lame. Ne coupez

Avant la mise en service

jamais les aliments en les tenant simplement avec vos mains.

• **ATTENTION : LA LAME EST EXTREMEMENT TRANCHANTE !**

- Sécurisez toujours la lame avec la protection en caoutchouc lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Le bouton de réglage de l'épaisseur des tranches doit être toujours sur « 0 » lorsque l'appareil est éteint ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

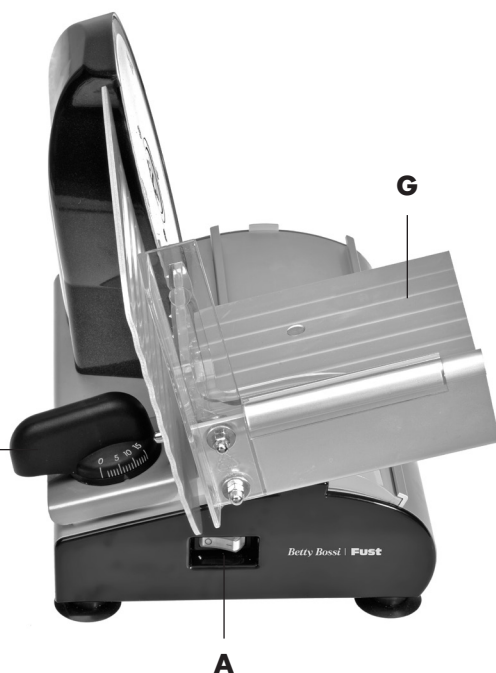
Avant la mise en service

- Sortez l'appareil de son emballage et retirez tous les matériaux d'emballage (à l'exception de la protection de la lame en caoutchouc). Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage, surtout avec les sacs en plastique (risque d'étouffement !)
Vérifiez que l'appareil n'est pas branché, que l'interrupteur MARCHE/ARRET est sur « 0 » et le bouton de réglage de l'épaisseur des tranches sur la position « 0 ».

- Retirez la protection de la lame en caoutchouc.
- Nettoyez tous les éléments de l'appareil avec un chiffon humide, préalablement plongé dans de l'eau de vaisselle chaude puis essoré. Séchez soigneusement tous les éléments.
- Ne plongez jamais le socle de l'appareil dans de l'eau. N'utilisez pas de détergents agressifs ou récurant.
- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si c'est le cas, contactez votre service client FUST.
- Vérifiez toujours avant l'usage que le cordon d'alimentation, la fiche et la prise électrique sont en bon état. Un contact insuffisant pourrait endommager l'appareil.

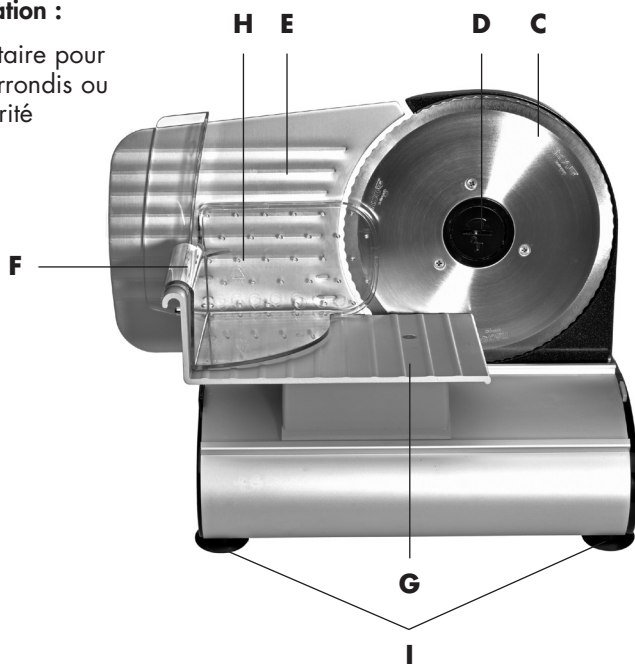
Description de l'appareil

- A** Interrupteur-culbuteur
MARCHE/ARRET avec voyant
- B** Bouton de réglage de
l'épaisseur des tranches
- C** Lame
- D** Vis de serrage de la lame
- E** Paroi
- F** Guidage manuel sur
le chariot coulissant
- G** Chariot coulissant avec
protection pour le pousse
- H** Presse-aliments
transparent
- I** Pieds antidérapants
en-dessous de l'appareil
- J** Protection de la lame
en caoutchouc noir



Accessoire sans illustration :

Accessoire supplémentaire pour
couper des aliments arrondis ou
allongés en toute sécurité



Mise en service

⚡ Une électrocution peut être mortelle. Respectez toujours les consignes de sécurité !

Attention :

Pour des raisons de sécurité votre trancheuse électrique est équipée d'un chariot coulissant avec une protection pour le pousse intégré ainsi que d'un presse-aliments transparent. Cet équipement de sécurité est important pour protéger votre main. Vous devez toujours installer correctement ces deux éléments avant de brancher l'appareil dans une prise secteur et vous ne devez jamais mettre l'appareil en marche sans le chariot coulissant et le presse-aliments.

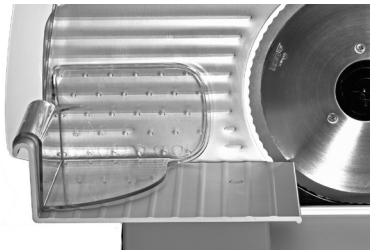
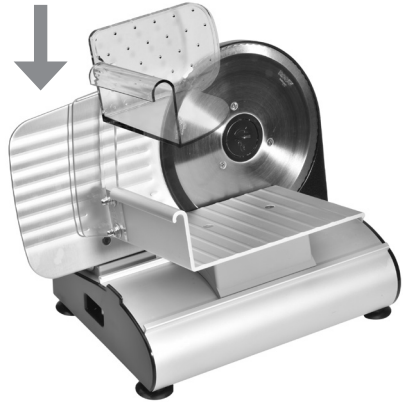
Le chariot coulissant vous permet de toujours faire glisser les aliments le long de la lame pour les trancher. Le presse-aliments vous permet de toujours maintenir les aliments en position et de les pousser en toute douceur contre la lame sans vous couper.

1. Après avoir nettoyé l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Avant la première mise en service » vous pouvez mettre l'appareil en marche. Vérifiez que le bouton de réglage de l'épaisseur des tranches est sur la position « 0 », l'interrupteur MARCHE/ARRET sur la position « 0 » et que l'appareil est débranché.

2. Prenez soin que l'appareil est sur un plan de travail plat, stable et sec. Ne placez pas l'appareil trop près

d'une source d'eau ou de plaques de cuisson.

2. Le chariot coulissant est correctement installé sur le rail, le rebord du presse-aliments est sur le guidage manuel du chariot coulissant.



4. Retirez la protection en caoutchouc noir de la lame et placez une assiette derrière l'appareil pour que les tranches découpées puissent être directement placées dessus.

5. Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée.

6. Faites glisser le chariot coulissant jusqu'à la butée vers l'arrière et rap-portez le presse-aliments transparent un peu vers la droite. Vous pouvez alors placer les aliments sur le cha-

Mise en service

riot coulissant dans l'espace situé entre la paroi et le presse-aliments.

7. Appuyez légèrement sur le presse-aliments pour maintenir les aliments contre la paroi.
8. Réglez l'épaisseur souhaitée des tranches avec le bouton de réglage : Plus le chiffre est élevé, plus la tranche sera épaisse.
9. Mettez l'appareil en marche avec l'interrupteur MARCHE/ARRET, la lame se met immédiatement à tourner, le voyant s'allume.
10. Faites glisser alors les aliments vers l'arrière à l'aide du guidage manuel en direction de la lame et coupez en effectuant des mouvements réguliers en poussant pour cela le chariot coulissant toujours de l'avant vers l'arrière.
11. Si les aliments sont difficiles à couper, replacez le guidage manuel le plus possible vers l'arrière puis recommencez en effectuant des mouvements lents. Afin que les aliments ne restent pas coller à la lame, vous pouvez préalablement (l'appareil doit être éteint et débranché) humidifier légèrement la lame avec un chiffon humide.
12. Lorsque vous n'avez plus besoin de l'appareil, éteignez-le avec l'interrupteur MARCHE/ARRET et débranchez-le. Patientez jusqu'à l'arrêt complet de la lame et replacez le bouton de réglage de l'épaisseur des tranches sur la position « 0 ».
13. Nous vous recommandons de nettoyer immédiatement l'appareil après chaque utilisation. Réfé-

rez-vous pour cela aux consignes indiquées dans le chapitre « Nettoyage ».

Attention :

Ne coupez pas de la viande avec des os, des légumes avec de gros noyaux ou des aliments congelés. Si vous voulez couper en tranches un rôti en crépine, de la charcuterie emballée ou similaire, retirez tout d'abord l'emballage comme le papier aluminium, le fil ou les fermetures en métal et tout élément non comestible.

Prenez soin de ne pas utiliser l'appareil plus de 10 minutes d'affilée. Vous devez ensuite laisser le moteur refroidir pendant 30 minutes.

Conseils :

Les jambons tendres se laissent plus facilement trancher si vous effectuez des mouvements lents et que vous placez le côté où se trouve le lard en haut.

Les charcuteries fermes, comme p.ex. le salami, doivent être coupées avec des mouvements plus rapides.

Les aliments de petite taille doivent être de préférence coupés avec le rehausse supplémentaire que vous installez sur le chariot coulissant au lieu du presse-aliments.

Les aliments tendres sont plus faciles à couper s'ils sont refroidis.

Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il est éteint (interrupteur MARCHE/ARRET sur la position « 0 ») et débranché. Le bouton de réglage de l'épaisseur des tranches doit être sur « 0 ».


1. Démontez l'appareil :

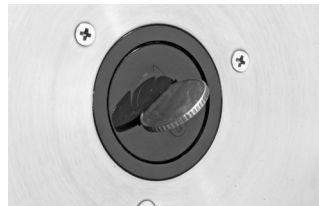
- Poussez le chariot coulissant le plus possible vers l'arrière.
- Retirez le presse-aliments.
- Poussez le chariot coulissant vers l'arrière jusqu'à la butée.
- Enfoncez avec votre main droite le verrou de sécurité à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'une cuiller afin que la butée pour le chariot coulissant puisse être surmontée.



- Poussez avec votre main gauche le chariot coulissant hors du rail.



- Retirez alors également la lame. Introduisez pour cela une pièce de monnaie dans la fente de la vis de serrage et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position . Vous pouvez alors retirer avec précaution la lame. Attention : La lame est tranchante, ne vous coupez pas !



2. Lavez tous les éléments amovibles qui sont entrés en contact avec des aliments dans de l'eau de vaisselle chaude avec une éponge ou un chiffon. Lavez la lame de préférence avec une brosse. Rincez-les ensuite sous de l'eau claire. Séchez alors tous les éléments soigneusement.

**Tenez la lame avec précaution !
Risque de blessure !**

Attention !

Aucun des éléments ne peut être lavé dans le lave-vaisselle !

3. Le bloc moteur ne peut être nettoyé qu'avec un chiffon légèrement humide, puis séché.

4. Laissez tous les éléments sécher entièrement avant de les assembler à nouveau.

5. Montez ensuite à nouveau l'appareil en procédant exactement dans le sens inverse. La lame est remise en place en vissant la vis de serrage sur le socle de l'appareil à l'aide d'une pièce de monnaie insérée dans la fente de la vis.

- Graissez de temps en temps la surface intérieure de l'axe de la lame avec un peu de crème vaseline avant de remettre la vis de serrage en place dans la lame et de monter la lame sur l'appareil.

- N'utilisez pas de serpillière d'éponge-grattoir, de laine d'acier ou de produits d'entretien ou détergents récurant, d'acétone ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.

- **Ne plongez jamais le bloc moteur dans de l'eau et ne le placez pas sous de l'eau courante.**

Rangement

- Rangez l'appareil propre, sec et correctement monté dans un endroit sec, hors portée des enfants, de préférence dans son emballage d'origine pour le protéger de la poussière.

- Nous vous recommandons de toujours placer la protection en caoutchouc noir sur la partie de la lame qui est accessible.

Gentile Cliente

Congratulazioni per l'acquisto di questa pratica affettatrice di Betty Bossi e FUST, che consente di affettare in modo facile e veloce salsicce, carne o verdure.



Leggere con attenzione questo manuale d'istruzioni prima dell'installazione e prima della messa in funzione dell'apparecchio. Solo così è possibile ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.

Seguire le norme di sicurezza per evitare danni ed incidenti. Conservare sempre questo libretto di istruzioni.

⚡ Non mettere mai le parti che conducono corrente a contatto con acqua.

Uso

- L'affettatrice è destinata esclusivamente all'uso domestico. Qualsiasi uso improprio o modificazione dell'apparecchio è severamente vietato a causa dei rischi ad esso collegati! Utilizzare l'apparecchio solamente nel modo illustrato in queste istruzioni. Se l'apparecchio è usato abusivamente o per uno scopo diverso da quello previsto, non potrà essere assunta alcuna responsabilità per eventuali danni.
- Utilizzare l'affettatrice solo per affettare di alimenti. Ogni altro uso non raccomandato dal fabbricante può provocare incendi, scariche elettriche o lesioni.
- Se l'apparecchio viene utilizzato a scopo commerciale o industriale non potrà essere più data alcuna garanzia.

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare solo gli accessori in dotazione con questa unità. L'uso di accessori non originali può danneggiare l'apparecchio.
- Fare attenzione che la base del dispositivo non venga mai a contatto con l'acqua.
- L'assistenza tecnica come riparazioni e cambio del cavo di alimentazione devono essere eseguite esclusivamente dal servizio di riparazione FUST. Per le riparazioni devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali, in caso contrario l'apparecchio potrebbe essere danneggiato o si potrebbe essere feriti.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in un liquido. Tenerlo lontano da oggetti appuntiti.
- Tenere le mani e le dita lontane dalle parti in movimento e lontane dalla lama. Non toccare mai la lama da taglio mentre il dispositivo è collegato alla rete elettrica.
- Assicurarsi sempre che l'affettatrice sia montata correttamente prima di metterla in funzione.
- Non toccare mai la lama – è estremamente affilata e potrebbe provocare lesioni!
- Non utilizzare mai il dispositivo vuoto. Mettere in funzione il dispositivo per un massimo di 10 minuti alla volta, potrebbe surriscaldarsi. Dopo 10 minuti, fare sempre una pausa di 30 minuti per consentire al motore di raffreddarsi.
- Mantenere l'apparecchio sempre pulito e soprattutto tutte le parti che vengono a contatto con gli alimenti.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio con un timer esterno o un telecomando.

Attenzione!

La mancata osservanza delle norme di sicurezza o un uso improprio, può causare gravi lesioni.

Utenti

L'apparecchio deve essere utilizzato solamente da persone che sono familiari con queste istruzioni per l'uso. Bambini e persone sotto l'influenza d'alcol o medicinali non sono autorizzati ad utilizzare l'apparecchio.

- Fare particolare attenzione quando intorno o vicino all'affettatrice si trovano bambini, animali o persone anziane.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio mentre è in uso.
- **Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali limitate, o da persone non a conoscenza dell'apparecchio o inesperte, se vengono sorvegliati o abbiano potuto beneficiare di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli risultanti dall'impiego di questo. Bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione effettuate dall'utente non possono essere eseguite dai bambini.**

- **Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini.**

- L'apparecchio e il suo allacciamento elettrico sono da tenere lontani da bambini.

Protezione per bambini

Apparecchi elettrici non sono giocattoli per bambini. Non lasciare, quindi, mai l'affettatrice incustodita mentre è collegata alla rete elettrica.

- Bambini non devono giocare con i nastri adesivi e il materiale di imballaggio dell'apparecchio perché ciò comporta un rischio di soffocamento.
- **I bambini devono essere sorvegliati, affinché non giochino con l'apparecchio.**
- Se si utilizza il dispositivo vicino a bambini, fare attenzione che il dispositivo non sia alla portata dei bambini.
- **Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini.**

Scossa elettrica (X)

Fare attenzione di non toccare mai le parti sotto tensione. Una scossa elettrica può provocare gravi ferite o addirittura portare alla morte. Si prega di osservare le seguenti norme.

- **Esaminare l'affettatrice prima di ogni uso. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio quando il cavo elettrico o la spina di alimentazione sono danneggiati o l'apparecchio accusa altri disturbi, è caduto o è danneggiato. Non effettuare mai riparazioni da soli, ma portare l'apparecchio presso il prossimo servizio di riparazione FUST, in modo che possa essere esaminato e, eventualmente, venire riparato.**

- **Se il dispositivo dovesse trovarsi in acqua, non toccarlo in nessun caso! Non toccare mai l'apparecchio con mani umide o bagnate! Se il dispositivo dovesse essere bagnato o umido, staccare subito la spina di corrente con guanti in gomma, prima che Lei lo tocchi!**

- Tenere l'apparecchio lontano da calore, raggi diretti del sole e bordi appuntiti.

- Non immergere mai il cavo elettrico, la spina di alimentazione o la base del dispositivo in acqua o in altri liquidi.

Cavo di alimentazione (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- In presenza di un cavo di alimentazione danneggiato, questo deve essere sostituito dal servizio di riparazione FUST poiché sono necessari degli attrezzi speciali. Non incastrare il cavo di alimentazione e proteggerlo da oggetti caldi.

- Un danneggiamento del cavo elettrico può provocare un corto circuito, incendio e/o una scossa elettrica.

- Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo né toccandola con mani bagnate.

- Non tirare mai per primo la spina dalla presa di corrente per spegnere l'apparecchio in quanto ciò potrebbe danneggiarlo. Spegnere il dispositivo sempre prima con

l'interruttore ON/OFF (posizione "0").

- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente, quando l'apparecchio non è in funzione, solo così l'apparecchio è definitivamente spento.
- Non appoggiare sul cavo elettrico oggetti pesanti così come l'apparecchio stesso. Pericolo di corto circuito e incendio!
- Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi. Ciò potrebbe provocare ferite o l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione affinché nessuno possa tirare giù l'apparecchio e ferirsi.
- Il cavo di alimentazione non deve venire a contatto con la lama da taglio.
- Non schiacciare il cavo di alimentazione e non avvolgerlo intorno all'apparecchio.

Allacciamento elettrico (I, X)

 **Un uso improprio della corrente può avere conseguenze mortali.**

- Collegare l'affettatrice solamente ad una presa di corrente a muro alternata con una tensione di 230V/50Hz. La sicurezza minima della presa deve essere di 6 ampère (vedi le indicazioni nella targhetta di identificazione).
- Non collegare mai l'apparecchio a una presa multipla o a una presa alla quale sono collegati altri apparecchi.
- La spina non deve mai essere inserita in una presa di corrente danneggiata o non fissata bene. Pericolo di scossa elettrica e incendio!
- Non utilizzare mai un cavo elettrico danneggiato. In presenza di un danno si prega di contattare il servizio di riparazione FUST.
- Non utilizzare una prolunga che non si trovi in perfetto stato.

Istruzioni di sicurezza

- Assicurarsi che nessun liquido penetri nella base del dispositivo o finisca sui contatti elettrici.
- Spegnere il dispositivo con l'interruttore ON/OFF e scollegare il cavo di alimentazione prima di montare accessori o componenti all'unità o smontare. Ciò vale anche se si desidera spostare il dispositivo.
- Prima di iniziare con la pulizia, la manutenzione o il deposito fare attenzione che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio è staccato dalla rete elettrica, soltanto quando la spina viene tirata dalla presa di corrente.
- Se l'affettatrice non viene utilizzata, questa deve essere staccata dalla presa di corrente.
- Controllare sempre che l'apparecchio o il cavo siano in perfetto stato. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato.
- Non cercare mai di afferrare un apparecchio che è caduto nell'acqua. Staccare

sempre la spina prima di tirarlo fuori dall'acqua.

- Come protezione supplementare si raccomanda di installare un interruttore di protezione della corrente residua (30mA massimo). Si prega di rivolgersi ad un elettricista.

Collocazione (II, III, VIII, IX)

- Utilizzare il dispositivo su una superficie di lavoro asciutta, piana, resistente all'umidità e stabile. Non posizionare l'apparecchio su una superficie metallica.
- L'apparecchio non deve essere posto neanche su una superficie delicata come un tavolo in vetro, una tovaglia, mobili laccati ecc..
- Scegliere un luogo ben ventilato per l'apparecchio con una distanza minima di 20 cm tra l'apparecchio e l'oggetto od il muro più prossimo e non coprire l'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio mai nelle vicinanze di apparecchi che emanano calore, per esempio forni,

fornelli a gas, piastre elettriche ecc..

- Assicurarsi che il dispositivo sia stabile e sicuro mentre è in uso.
- Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in luoghi con materiali o liquidi esplosivi o infiammabili (per esempio deodoranti o lacche per capelli).
- Assicurarsi che nulla possa cadere sull'apparecchio e che questo non possa cadere.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di acqua (per esempio lavandino ecc.) e non esporlo alla pioggia o altra umidità.
- Non appoggiare nulla sull'apparecchio.
- Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini, animali o persone con disabilità.
- Riservare per l'affettatrice abbastanza superficie da la-

voro, facendo attenzione che questa sia asciutta e fuori dalla portata dei bambini.

- La presa deve essere facilmente accessibile, in modo che la spina di alimentazione, in caso di necessità, possa essere tirata rapidamente.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione affinché nessuno possa buttare giù l'apparecchio e ferirsi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno e tenerlo lontano da calore e da fiamme aperte.

Istruzioni di sicurezza particolare per l'affettatrice

- Con quest'apparecchio affettare formaggio, carne, salsiccia e verdure. Non affettare mai alimenti surgelati, verdure con noccioli duri, carne con ossa grandi, arrosto in rete o alimenti confezionati.
- Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina di alimentazione o la base dell'apparecchio in acqua o altri liquidi!

- Il dispositivo deve essere pulito dopo ogni utilizzo come descritto nella sezione "Pulizia". Non pulire nessuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie. La base dell'apparecchio non deve essere immersa in acqua.
- Non utilizzare mai il dispositivo vuoto. Dopo 10 minuti di funzionamento, fare sempre una pausa di 30 minuti per consentire al dispositivo di raffreddarsi.
- Non spostare il dispositivo mentre è collegato all'alimentazione.

Rischi di lesioni

- Tenere sempre le dita e le mani lontani dalla lama da taglio. Non toccare i meccanismi di scorrimento o le vicinanze della lama. Il dispositivo deve sempre essere spento e scollegato e la lama da taglio deve essere completamente ferma prima di poter smontare o montare accessori e utensili dal dispositivo.
- Fare molta attenzione alla lama affilata, vige il pericolo di ferite. Ciò è particolarmen-

te vero se, quando si pulisce il dispositivo o si rimuove o si monta la lama da taglio.

- Tenere le mani e le dita lontani dalla lama da taglio. Non toccare mai la lama mentre l'affettatrice è collegata alla rete.
- Attendere sempre che la lama da taglio si sia fermata completamente prima di rimuovere gli alimenti da affettare.
- Rispettare i tempi operativi massimi specificati e lasciare sempre raffreddare il dispositivo prima di riaccenderlo.
- Mettere in funzione il dispositivo solo se la lama è saldamente montata sul dispositivo.
- Utilizzare sempre l'unità con il carrello di alimentazione e il pressamerce montati.
- Utilizzare sempre il pressamerce in dotazione per premere gli alimenti da tagliare contro la vela e verso la lama. Non affettare mai tenendo gli alimenti solo con la mano.
- **ATTENZIONE: LA LAMA È ESTREMAMENTE AFFILATA!**

Prima della messa in funzione

- Assicurare la lama sempre con la protezione in gomma quando il dispositivo non è in funzione.
- Il regolatore dello spessore di taglio deve sempre essere impostato su "0" quando si spegne l'apparecchio o quando non è in funzione.

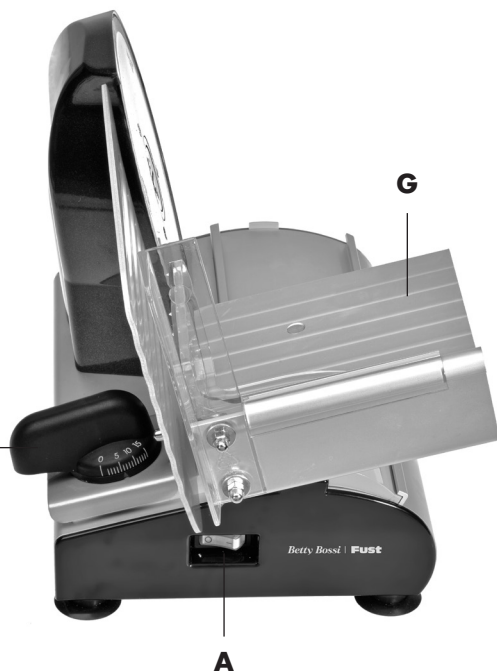
Prima della messa in funzione

- Estrarre l'affettatrice dalla confezione ed eliminare tutte le parti dell'imballaggio (eccetto la gomma protettiva per la lama da taglio). Fare attenzione che i bambini non giochino con queste e soprattutto con le buste in plastica (pericolo di soffocamento). Assicurarsi che l'unità non sia collegata alla rete elettrica, l'interruttore ON/OFF sia nella posizione "0" e il regolatore dello spessore di taglio sia impostato su "0".
- Rimuovere la gomma di protezione nera della lama.

- Pulire tutte le parti dell'apparecchio con un panno umido che è stato immerso in acqua calda e strizzato. Asciugare accuratamente tutte le parti.
- Non immergere la base dell'apparecchio in acqua. Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.
- Assicurarsi che l'affettatrice non sia danneggiata. In caso contrario contattare il prossimo servizio clienti FUST.
- Controllare sempre prima dell'uso che il connettore dell'apparecchio e la presa di corrente siano in un buono stato. Un contatto elettrico insufficiente potrebbe danneggiare l'apparecchio.

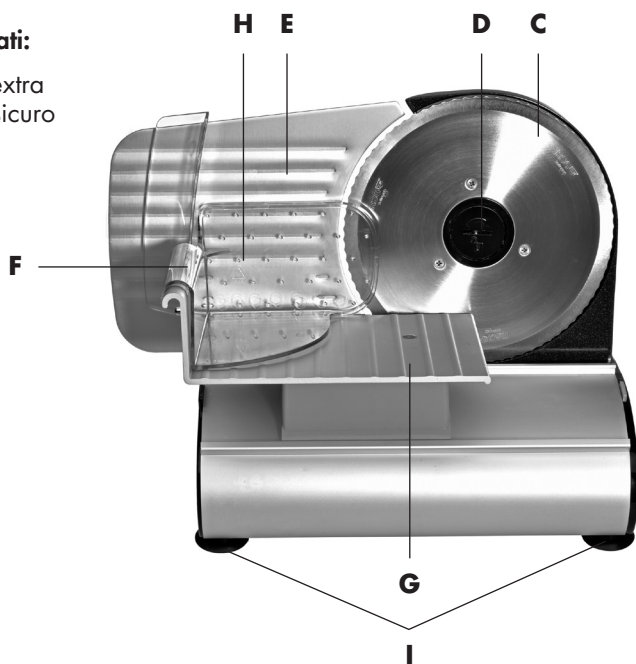
Descrizione del dispositivo

- A** Interruttore ON/OFF con spia di funzione
- B** Regolatore dello spessore di taglio
- C** Lama da taglio
- D** Vite di fissaggio della lama da taglio
- E** Vela
- F** Maniglia del carrello di alimentazione scorrevole
- G** Carrello di alimentazione scorrevole con protezione per il pollice
- H** Pressamerce trasparente
- I** Piedini antiscivolo sul fondo dell'apparecchio
- J** Gomma protettiva nera per la lama da taglio



Accessori non raffigurati:

Accessorio da taglio extra per tagliare in modo sicuro alimenti tondi e lunghi



Messa in funzione

⚡ Una scossa elettrica può essere mortale! Osservare le norme di sicurezza.

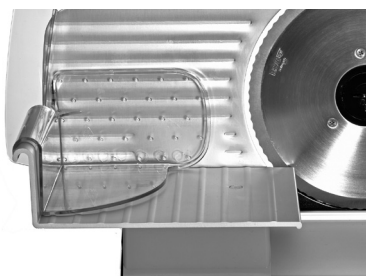
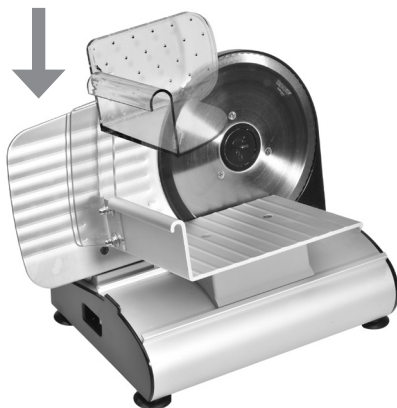
Attenzione:

Per motivi di sicurezza, l'affettatrice è dotata di un carrello di alimentazione con protezione per il pollice integrata e un pressamerce trasparente. Questa attrezzatura di sicurezza è importante per proteggere le mani. È necessario che entrambe le parti siano installate correttamente prima di inserire la spina nella presa di corrente e non utilizzare mai il dispositivo senza carrello di alimentazione e pressamerce.

Grazie al carrello di alimentazione scorrevole, è possibile guidare gli alimenti lungo la lama e tagliarli in sicurezza. Con il pressamerce, è possibile tenere in posizione in modo sicuro gli alimenti e premerli delicatamente contro la lama senza tagliarsi.

1. Se il dispositivo è stato pulito come descritto nel capitolo "Prima della prima messa in funzione", è possibile metterlo in servizio. Assicurarsi che il regolatore dello spessore di taglio sia impostato su "0", l'interruttore ON/OFF sia nella posizione "0" e che la spina di alimentazione non sia inserita nella presa.
2. Assicurarsi che l'unità sia su una superficie di lavoro piana, stabile e asciutta, lontana da acqua o piani di cottura.
3. Il carrello di alimentazione scorrevole è installato correttamente nella

guida, l'albero del pressamerce trasparente si trova sopra la maniglia del carrello di alimentazione scorrevole.



4. Rimuovere la gomma protettiva nera dalla lama da taglio e posizionare un piatto sul retro del dispositivo in modo che il cibo tagliato possa essere posizionato direttamente sul piatto.
5. Collegare la spina di alimentazione a una presa di corrente adeguata.
6. Tirare il carrello scorrevole indietro fino all'arresto e spingere

Messa in funzione

leggermente il pressamerce trasparente verso destra. È ora possibile posizionare il cibo sul carrello scorrevole nello spazio tra la vela e il pressamerce.

7. Premere il pressamerce leggermente contro il cibo in modo che lo premi premuto contro la vela.

8. Impostare il regolatore dello spessore di taglio nella posizione desiderata: più alto è il numero, più spesse saranno le fette.

9. Accendere il dispositivo con l'interruttore ON/OFF, la lama da taglio inizia immediatamente a girare, la spia di funzione si illumina.

10. Ora guidare il cibo con l'aiuto della maniglia indietro nella direzione della lama da taglio e affettare in movimenti uniformi facendo sempre scorrere il carrello di alimentazione in avanti e indietro.

11. Se gli alimenti non si lasciano affettare facilmente, tirare la maniglia completamente indietro e ricominciare con movimenti lenti. Affinché gli alimenti non si attacchino alla lama da taglio, è possibile inumidire leggermente la lama da taglio con un panno umido prima di iniziare (spento e con la spina di alimentazione scollegata).

12. Se non si necessita più del dispositivo, spegnerlo con l'interruttore ON/OFF e scollegare la spina di alimentazione. Attendere che la lama da taglio si sia fermata completamente e impostare il regolatore dello spessore di taglio sulla posizione "0".

13. Si consiglia di pulire l'apparecchio immediatamente dopo ogni utilizzo. Si prega di fare riferimento al capitolo "Pulizia".

Attenzione:

Non tagliare carne con ossa, verdure con noccioli duri o alimenti surgelati. Se si vogliono tagliare arrosto, salsicce confezionate o simili, rimuovere sempre tutti i materiali di imballaggio come fogli di alluminio, corde, chiusure di metallo o parti non commestibili.

Si prega di notare che il dispositivo può essere messo in funzione per un massimo di 10 minuti, dopo di che deve raffreddarsi per 30 minuti.

Suggerimenti:

Il prosciutto morbido si taglia meglio con il lato della pancetta rivolto verso l'alto e con movimenti lenti.

Tagliare salsicce dure come il salame in movimenti più veloci.

Il modo migliore per tagliare alimenti piccoli è con l'accessorio extra che si monta sul carrello di alimentazione al posto del pressamerce.

Alimenti morbidi si lasciano tagliare meglio se raffreddati.

Pulizia

Prima di pulire l'unità, assicurarsi che sia spenta (interruttore ON/OFF in posizione "0") e la spina di alimentazione sia tirata, il regolatore dello spessore di taglio deve essere essere a "0".


1. Smontare il dispositivo:

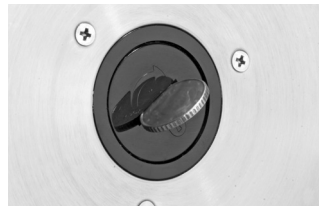
- Far scorrere il carrello di alimentazione completamente indietro.
- Rimuovere il pressamerce.
- Far scorrere il carrello di alimentazione indietro fino all'arresto.
- Con una moneta o un cucchiaino nella mano destra, premere il fermo di sicurezza bianco verso il basso in modo da poter superare il fermo del carrello scorrevole.



- Spingere con la mano sinistra il carrello di alimentazione fuori dalla guida.



- Ora rimuovere anche la lama da taglio. Per fare ciò, utilizzare una moneta nella fessura della vite di fissaggio per ruotarla in senso orario, direzione . Ora è possibile rimuovere con cura la lama da taglio. Attenzione: la lama è affilata, non tagliarsi!



2. Risciacquare tutte le parti rimovibili, che sono venute a contatto con il cibo in acqua tiepida e detergente con una spugna o un panno morbido. Lavare la lama da taglio preferibilmente con una spazzola per stoviglie. Quindi sciacquare il tutto con acqua pulita. Asciugare accuratamente tutte le parti.

**Toccare la lama da taglio con cura!
Rischio di lesioni!**

Attenzione!

Nessuna delle parti è adatta per il lavaggio in lavastoviglie!

3. L'unità motore può essere pulita solo con un panno leggermente umido, in seguito asciugare.
4. Lasciare asciugare completamente tutte le parti prima di rimontarle.
5. Rimontare il dispositivo, procedendo esattamente nell'ordine inverso. La lama viene fissata stringendo la vite di fissaggio con una moneta nella fessura in senso antiorario alla base del dispositivo.

- Di tanto in tanto, ingrassare la superficie interna dell'asse della lama da taglio con un po' di vaselina prima di inserire nuovamente la vite di fissaggio nella lama da taglio e/o di rimontare la lama da taglio nel dispositivo.

- Non utilizzare panni abrasivi, lana d'acciaio, detergenti abrasivi, solventi, acetone o alcool per pulire l'unità.

- **Non immergere mai l'affettatrice in acqua o tenerla sotto l'acqua corrente.**

Deposito

- Conservare il dispositivo pulito, asciutto e completamente assemblato in un luogo asciutto, preferibilmente nella sua confezione originale per proteggerlo dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.
- Si consiglia di far scorrere sempre la gomma protettiva nera sulla parte della lama da taglio che è apertamente accessibile.

Ihr zuständiger FUST-Kundendienst bietet Ihnen folgende Leistungen:

- Die Reparatur und Instandsetzung des Gerätes mit und ohne Garantie.
- Den Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör.
- Beratung hinsichtlich der Benutzung und Wartung der Geräte.
- Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an das geschulte Personal des Kundendienstes.
Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 oder auf www.fust.ch erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

Die Garantie:

- FUST übernimmt für Ihr Gerät zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum.
- Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte dem Kaufvertrag.

Votre service FUST vous offre les services suivants:

- La réparation et la mise en état de l'appareil avec et sans garantie.
- La vente des pièces de rechange et d'accessoires.
- Conseils concernant l'utilisation et l'entretien des appareils.
- En cas de défaillances techniques, adressez-vous au personnel formé du service après-vente.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 ou regardez sur www.fust.ch pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

La garantie:

- FUST vous offre une garantie valable de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil.
- Vous trouverez les conditions de garantie dans le contrat de vente.

Il Suo servizio FUST competente Le offre le seguenti prestazioni:

- La riparazione e la manutenzione correttiva dell'apparecchio con e senza garanzia.
- La vendita di pezzi di ricambio e d'accessori.
- La consulenza per quanto riguarda l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Si rivolga al personale qualificato del servizio dopo vendita nel caso di disturbi del funzionamento. Telefonate il numero 0848 559 111 o consultate presso www.fust.ch per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

Garanzia:

- FUST assume responsabilità per il Suo apparecchio per 2 anni a partire dalla data d'acquisto.
- Prenda le condizioni di garanzia dal contratto di compravendita.

Les instructions en français suivant les instructions en allemand.

Le istruzioni in italiano seguono le istruzioni in tedesco.

Zur Gebrauchsanleitung

Selbstverständlich kann die Gebrauchsanleitung nicht alle Einsatzmöglichkeiten für dieses Gerät aufzeigen.

Sollten Sie also weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächste FUST-Filiale.

Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

A propos du mode d'emploi

Naturellement, le mode d'emploi ne peut pas décrire toutes les possibilités qu'offre cet appareil. Adressez-vous à la prochaine succursale FUST, si vous désirez plus d'informations.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

Sulle istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso non possono indicare ovviamente ogni possibile impiego dell'apparecchio. Si rivolga alla prossima succursale FUST se ha bisogno di più informazioni.

Telefoni il numero 0848 559 111 per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

Reparatur (VI, VII)

Bei Verdacht auf einen Gerätedefekt ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Kontaktieren Sie den nächsten FUST-Reparaturdienst und lassen Sie es überprüfen. Für allfällige Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

Achtung: Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Réparation (VI, VII)

En cas de soupçon d'une défectuosité de l'appareil, débranchez aussitôt la fiche de la prise. Entrez en contact avec le service après-vente FUST le plus proche de chez vous et faites-le réviser. Il ne sera assumé aucune responsabilité de dommages éventuels provoqués par un traitement incorrect.

Attention: Des réparations incorrectes peuvent constituer un très grand danger pour l'utilisateur.

Riparazione (VI, VII)

Nel caso di un sospetto di difetto all'apparecchio, stacchi immediatamente la spina dalla presa di corrente. Contattare il prossimo servizio dopo vendita FUST e lo faccia esaminare. Nessuna responsabilità sarà assunta per danni eventuali causati da un trattamento inappropriato.

Attenzione: Riparazioni non appropriate possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Technische Daten

| | |
|-------------------------|--|
| Modell | Betty Bossi FUST Aufschnittmaschine «Finesse» |
| Art.-Nr. | 250836 |
| Netzspannung | 230V ~ 50Hz |
| Leistung | 200 Watt |
| Kabellänge | 1,2 m |
| Abmessungen (L x B x H) | 362 x 245 x 270 mm |
| Gewicht | 4,75 kg |
| max. Betriebsdauer | 10 Min. |
| Geprüft | S+ FO 7 |
| Erfüllt EU-Vorschriften | Ja |
| Produkt-Garantie | 2 Jahre |

Technische Änderungen vorbehalten.



Dates techniques

| | |
|---------------------------------|--|
| Type | Betty Bossi I FUST Trancheuse «Finesse» |
| Art.-Nr. | 250836 |
| Tension nominale | 230V ~ 50Hz |
| Puissance nominale | 200 W |
| Longueur du cordon | 1,2 m |
| Dimensions (l x l x h) | 362 x 245 x 270 mm |
| Poids | 4,75 kg |
| Temps de fonctionnement maximum | 10 min. |
| Homologation | S+ FO 7 |
| Conforme aux prescriptions UE | Oui |
| Garantie de produit | 2 ans |

Modifications techniques réservées.



Dati tecnici

| | |
|--------------------------------|--|
| Tipo | Betty Bossi I FUST Affettatrice «Finesse» |
| Art.-Nr. | 250836 |
| Tensione nominale | 230V ~ 50Hz |
| Potenza nominale | 200 W |
| Lunghezza del cavo | 1,2 m |
| Dimensioni (l x l x a) | 362 x 245 x 270 mm |
| Peso | 4,75 kg |
| Tempo massimo di funzionamento | 10 min. |
| Approvato | S+ FO 7 |
| Conforme alle norme UE | Si |
| Garanzia prodotto | 2 anni |

Salvo modifiche tecniche.



Version 11/2018